

Rimaszombat város
51/2000 számú általános érvényű rendelete
a magyar nemzetiségi kisebbség nyelvének használatáról

A Rimaszombati Városi Képviselőtestület a SZNT 369/1990 számú, a községek szervezéséről szóló határozata értelmében, a TGy. 6. és 11. §-ának 3. bekezdése g/ pontja, valamint a későbbi változások és kiegészítések értelmében és a TGy. 184/1999 számú törvénye 7. §-ának 2. bekezdése értelmében a nemzetiségi kisebbségek nyelvének használatáról, az alábbi általános érvényű rendeletet hagyta jóvá:

Alapvető rendelkezések

§1

A rendelet hatálya

A rendelet meghatározza a jogi személyek, fizikai személyek és a városi szervek jogait és kötelezettségeit a magyar nemzetiségi kisebbség nyelvének használatáról Rimaszombat város területén.

§ 2

Alapvető fogalmak

(1) A magyar nemzetiségi kisebbség nyelve alatt az irodalmi magyar nyelv értendő.

(2) A további szövegben a kisebbség nyelvének fogalma alatt a magyar nemzetiségi kisebbség nyelve értendő az 1. számú bekezdés értelmében.

(3) A TGy. 184/1999 számú törvénye 2. §-ának 1. és 2. bekezdése alapján a nemzetiségi kisebbségek nyelvének használatáról és a SZK Kormányának 221/1999 számú határozata értelmében Rimaszombat olyan község, amelyre érvényes a TGy. 184/1999 számú rendelete.

A magyar nemzetiségi kisebbség nyelvének használata

§ 3

Hivatalos kapcsolat

(1) A Szlovák Köztársaság azon polgárának, aki a magyar nemzetiségi kisebbséghez tartozik, jogában áll írásban nemzetiségi nyelven folyamodni a városi szervekhez. A város illetékes szerve a hivatalos nyelven kívül nemzetiségi nyelven is válaszol, kivételt képeznek a közjogi iratok.

(2) A városi szerv határozatát a közigazgatási eljárásról felkérésre írásban az állami nyelven kívül átírásban nemzetiségi nyelven is kiadja. Vitás esetben a határozat állami nyelvű szövege a döntő.

(3) A város szervei hatáskörükön belül hivatalos nyomtatványokat állami nyelven adnak a polgároknak, felkérésre a kisebbség nyelvén is.

§ 4

A Városi Képviselőtestület képviselői

(1) A területi önkormányzat szervének tanácskozása a községben a 2. § 1. bekezdése értelmében kisebbségi nyelven is folyhat, ha azzal minden jelenlevő egyetért.

(2) A városi képviselőtestület képviselőjének jogában van a város szerveinek tanácskozásán a kisebbségi nyelvet használni.

§ 5

Megjelölés

(1) A városi hivatal, a város járulékos szervei és a városi szervezetek megjelölései a kisebbségi nyelven is fel vannak tüntetve.

(2) Az utcák, terek és más helyi földrajzi nevek az állami nyelven kívül kisebbségi nyelven is fel vannak tüntetve.

(3) A fontos tájékoztatások, főleg felhívó-, figyelmeztető – és egészségügyi jellegűek, a nyilvánosság által hozzáférhető helyeken az állami nyelven kívül kisebbségi nyelven is fel vannak tüntetve.

(4) A 3. bekezdésbe foglalt köteleesség a városi szervek, szervezetek és intézményeken kívül a város területén levő állami szervekre és jogi személyekre is vonatkozik.

§ 6

Városi közlemények

(1) A város általános érvényű határozatai, a városi szervek határozatai vagy a közösséget érintő egyéb városi közlemények, amelyek hivatalos táblán vannak kifüggesztve vagy másszokásos módon vannak nyilvánosságra hozva, ki vannak adva és egyidejűleg átírásban nyilvánosságra vannak hozva kisebbségi nyelven is. Az SZNT 369/1990 számú törvénye a községek szervezéséről, a Tgy. 6. §-ának 3. bekezdése, tekintettel az általános

érvényű városi rendelet hatékonyságára, vonatkozik a rendeletek kisebbségi nyelven való kihirdetésére is.

(2) A város hivatalos közleményeit a városi hangosbemondó az állami nyelven kívül a kisebbségi nyelven is közli.

(3) A városi hangosbemondó azon közleményei, amelyeket állami szervek vagy jogi személyek rendeltek és térítettek meg és amelyek a város lakóinak többségét érintő fontos közlemények, az állami nyelven kívül kisebbségi nyelven is közlendők. Ezekben az esetekben a pénzügyi térítés szempontjából a közlemény állami nyelven és kisebbségi nyelven egy közleménynek számít.

(4) A közlemények kisebbségi nyelvre fordításával kapcsolatos eljárást az 1. és 2. bekezdés értelmében a városi hivatal biztosítja.

(5) A 3. bekezdésre vonatkozó közlemények esetében a városi hivatal köteles a megrendelő kérésére és térítés ellenében biztosítani a fordítást az állami nyelvről kisebbségi nyelvre vagy fordítva.

§ 7

Záró rendelkezések

(1) A 6. § 5. bekezdése értelmében a megrendelő térítési összegét, úgymint e rendelet végrehajtásával kapcsolatos egyéb szervezési előírásokat külön általános érvényű rendelet vagy a városi képviselőtestület határozata szabja meg.

(2) Ezt a rendeletet a Városi Képviselőtestület 2000. június 29.-i ülésén hagyta jóvá és 2000. szeptember 1.-én lép érvénybe.

(3) Az 5. § 2. bekezdésének rendelete 2001. július 1.-én lép érvénybe.

Ing. Ladislav Bartakovič s.k.
a város polgármestere